

## Safety Information

**WARNING!**

- The device shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The electrical power supply may only be connected by a specialist workshop.
- The connection to the vehicle's electrical system have to be protected with the fuses included the scope of delivery.

**CAUTION! Health hazard**

- Only use the parking cooler for the purpose specified by the manufacturer and do not make any alterations or structural changes to the device.
- Do not use the parking cooler if it is visibly damaged.
- The parking cooler must be installed safely so that it cannot tip over or fall down.
- Installation, maintenance and repair work may only be carried out by qualified personnel from a specialist company who are familiar with the risks involved and the relevant regulations.
- Do not use the parking cooler near flammable fluids and gases.
- Do **not** undo the upper cover of the parking cooler in the event of a fire. Use approved extinguishing agents instead. Do not use water to extinguish fires.
- Disconnect all power supply lines when working on the parking cooler (cleaning, maintenance, etc).

**NOTICE! Damage hazard**

- Do not operate the parking cooler if the ambient temperature is below 0 °C.
- Use cable ducts to lay cables through walls with sharp edges.
- Do not lay loose or bent cables next to electrically conductive materials (metal).
- Do not pull on the cables.
- Attach and lay the cables in such a manner that they cannot be tripped over or damaged.
- Never lay power supply lines (battery leads) in the vicinity of signal or control cables.

**NOTE**

- Fasten loose cables and plugs by appropriate means (e. g. cable binder) to avoid rattling.
- Ask the vehicle manufacturer if the height entered in the vehicle documents needs to be altered due to the installation of the parking cooler.

<b>DE</b>	<b>Sicherheitsinformation</b>
<b>WARNUNG! Lebensgefahr durch Stromschlag</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Montage des Geräts muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.</li> <li>Der elektrische Anschluss darf nur von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.</li> <li>Der Anschluss an die Fahrzeugelektrik muss mit den im Lieferumfang enthaltenen Sicherungen abgesichert werden.</li></ul>
<b>VORSICHT! Gesundheitsgefahr</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Benutzen Sie die Standklimaanlage nur für den vom Hersteller angegebenen Verwendungszweck und führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Produkt durch!</li> <li>Wenn die Standklimaanlage sichtbare Beschädigungen aufweist, darf Sie nicht in Betrieb genommen werden.</li> <li>Die Dachklimaanlage muss so sicher montiert werden, dass sie nicht umstürzen oder herabfallen kann.</li> <li>Die Installation, Wartung und etwaige Reparatur dürfen nur durch einen Fachbetrieb erfolgen, der mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist!</li> <li>Setzen Sie die Standklimaanlage nicht in der Nähe von entflammabaren Flüssigkeiten und Gasen ein.</li> <li>Im Falle von Feuer lösen Sie <b>nicht</b> den oberen Deckel der Standklimaanlage. Verwenden Sie stattdessen zugelassene Löschmittel. Verwenden Sie kein Wasser zum Löschen.</li> <li>Lösen Sie bei Arbeiten (Reinigung, Wartung usw.) an der Standklimaanlage alle Verbindungen zur Stromversorgung.</li></ul>
<b>ACHTUNG! Beschädigungsgefahr</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Betreiben Sie die Standklimaanlage nicht bei Außentemperaturen unter 0<span> </span>°C.</li> <li>Müssen Leitungen durch scharfkantige Wände geführt werden, so verwenden Sie Leerrohre bzw. Leitungsdurchführungen.</li> <li>Verlegen Sie keine losen oder scharf abgeknickten Leitungen an elektrisch leitenden Materialien (Metall).</li> <li>Ziehen Sie nicht an den Leitungen.</li> <li>Befestigen und verlegen Sie Leitungen so, dass keine Stolpergefahr entsteht und eine Beschädigung des Kabels ausgeschlossen ist.</li> <li>Verlegen Sie niemals die Spannungsversorgungsleitungen (Batterie<span>­</span>kabel) in räumlicher Nähe zu Signal- oder Steuerleitungen.</li></ul>
<b>HINWEIS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Befestigen Sie lose Kabel und Stecker mit geeigneten Mitteln (z. B. Kabelbindern), um Klappergeräusche zu vermeiden.</li> <li>Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller, ob aufgrund des Aufbaues der Standklimaanlage eine Änderung des Eintrags der Fahrzeughöhe in den Fahrzeugpapieren notwendig ist.</li></ul>

<b>EN</b>	<b>Safety Information</b>
<b>WARNING!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>The device shall be installed in accordance with national wiring regulations.</li> <li>The electrical power supply may only be connected by a specialist workshop.</li> <li>The connection to the vehicle's electrical system have to be protected with the fuses included the scope of delivery.</li></ul>
<b>CAUTION! Health hazard</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Only use the parking cooler for the purpose specified by the manufacturer and do not make any alterations or structural changes to the device.</li> <li>Do not use the parking cooler if it is visibly damaged.</li> <li>The parking cooler must be installed safely so that it cannot tip over or fall down.</li> <li>Installation, maintenance and repair work may only be carried out by qualified personnel from a specialist company who are familiar with the risks involved and the relevant regulations.</li> <li>Do not use the parking cooler near flammable fluids and gases.</li> <li>Do <b>not</b> undo the upper cover of the parking cooler in the event of a fire. Use approved extinguishing agents instead. Do not use water to extinguish fires.</li> <li>Disconnect all power supply lines when working on the parking cooler (cleaning, maintenance, etc).</li></ul>
<b>NOTICE! Damage hazard</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Do not operate the parking cooler if the ambient temperature is below 0<span> </span>°C.</li> <li>Use cable ducts to lay cables through walls with sharp edges.</li> <li>Do not lay loose or bent cables next to electrically conductive materials (metal).</li> <li>Do not pull on the cables.</li> <li>Attach and lay the cables in such a manner that they cannot be tripped over or damaged.</li> <li>Never lay power supply lines (battery leads) in the vicinity of signal or control cables.</li></ul>
<b>NOTE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fasten loose cables and plugs by appropriate means (e. g. cable binder) to avoid rattling.</li> <li>Ask the vehicle manufacturer if the height entered in the vehicle documents needs to be altered due to the installation of the parking cooler.</li></ul>

<b>ES</b>	<b>Información de seguridad</b>
<b>¡ADVERTENCIA! Peligro de muerte por descarga eléctrica</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>El aparato debe instalarse cumpliendo las normativas nacionales de instalación de cables eléctricos.</li> <li>La conexión de la alimentación eléctrica solo debe ser efectuada por un taller especializado.</li> <li>La conexión a la red eléctrica del vehículo debe estar protegida con los fusibles incluidos en el volumen de entrega.</li></ul>
<b>¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilice el equipo de aire acondicionado a motor parado únicamente para los fines previstos por el fabricante y no realice ninguna modificación en él.</li> <li>No utilice el equipo de aire acondicionado a motor parado si presenta daños apreciables a simple vista.</li> <li>El equipo de aire acondicionado a motor parado debe montarse de forma segura para que no pueda volcar ni caerse.</li> <li>La instalación, mantenimiento y reparación solo lo puede realizar el personal cualificado de una empresa especializada y conocedora de los riesgos y normas pertinentes.</li> <li>No utilice el equipo de aire acondicionado a motor parado cerca de fluidos ni gases inflamables.</li> <li>En caso de incendio, <b>no</b> abra la cubierta superior del equipo de aire acondicionado a motor parado. Utilice agentes autorizados para la extinción del fuego. No utilice agua para extinguir el fuego.</li> <li>Desconecte todos los cables de alimentación para trabajar en el equipo de aire acondicionado a motor parado (limpieza, mantenimiento, etc.).</li></ul>
<b>¡AVISO! Peligro de daños</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>No ponga en funcionamiento el equipo de aire acondicionado a motor parado con temperaturas exteriores por debajo de los 0<span> </span>°C.</li> <li>Utilice conductos para cables si va a tender cables por paredes con bordes afilados.</li> <li>No coloque cables sueltos ni muy doblados sobre materiales conductores de electricidad (metales).</li> <li>No someta los cables a tracción.</li> <li>Fije y tienda los cables de tal modo que no se pueda tropezar con ellos ni dañarlos.</li> <li>No tienda nunca los cables de alimentación (cables de la batería) en las cercanías de cables de señal ni de control.</li></ul>
<b>NOTA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fije los cables y conexiones suelas con medios apropiados (p. ej. una abrazadera para cables) para evitar el traqueteo.</li> <li>Pregunte al fabricante del vehículo si es necesario modificar la altura introducida en la documentación del vehículo debido a la instalación del equipo de aire acondicionado a motor parado.</li></ul>
<b>PT</b>	<b>Indicações de segurança</b>
<b>AVISO! Perigo de morte devido a choque elétrico</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>A instalação elétrica do aparelho deve ser efetuada em conformidade com os regulamentos nacionais aplicáveis.</li> <li>A ligação elétrica deve ser efetuada apenas por uma oficina especializada.</li> <li>A ligação ao sistema elétrico do veículo deve ser protegida com os fusíveis incluídos no material fornecido.</li></ul>
<b>PRECAUÇÃO! Risco para a saúde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilize a unidade fixa de ar condicionado apenas para a utilidade indicada pelo fabricante e não efetue quaisquer alterações ou modificações no produto!</li> <li>Se a unidade fixa de ar condicionado apresentar danos visíveis, não deve ser colocada em funcionamento.</li> <li>A unidade fixa de ar condicionado deve ser instalada em segurança de modo a não tombar ou cair.</li> <li>A montagem, a manutenção e os trabalhos de reparação só podem ser realizados por pessoal qualificado de uma empresa especializada, familiarizado com os perigos inerentes e com as normas relevantes.</li> <li>Não coloque a unidade fixa de ar condicionado nas proximidades de líquidos e gases inflamáveis.</li> <li>Em caso de incêndio, <b>não</b> solte a tampa superior da unidade fixa de ar condicionado. Utilize antes os agentes de extinção permitidos. Não utilize água para apagar incêndios.</li> <li>Desconecte todas as linhas elétricas em caso de trabalhos (limpeza, manutenção, etc.) na unidade fixa de ar condicionado.</li></ul>
<b>NOTA! Risco de danos</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Não coloque a unidade fixa de ar condicionado em funcionamento com temperaturas exteriores abaixo de 0<span> </span>°C.</li> <li>Se os cabos tiverem de ser passados por paredes com arestas afiadas, utilize tubos vazios ou tubos de passar cabos!</li> <li>Não coloque os cabos soltos ou dobrados junto de materiais eletrocondutores (metal).</li> <li>Não puxe pelos cabos.</li> <li>Fixe os cabos e coloque-os de modo a que não exista perigo de tropeçar e que sejam excluídos danos nos cabos.</li> <li>Nunca instale linhas elétricas (cabos da bateria) nas proximidades de cabos de sinal ou comando.</li></ul>
<b>OBSERVAÇÃO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fixe os cabos soltos e conectores com meios adequados (por exemplo, braçadeira para cabos) para evitar que chocalhem.</li> <li>Informe-se junto do fabricante do veículo se, devido à instalação da unidade fixa de ar condicionado, se torna necessário proceder à alteração do registo da altura do veículo nos documentos.</li></ul>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per la sicurezza</b>
<b>AVVERTENZA!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali sul cablaggio.</li> <li>Il collegamento elettrico può essere effettuato unicamente da un'officina specializzata.</li> <li>Il collegamento all'impianto elettrico del veicolo deve essere protetto con i fusibili inclusi nella fornitura.</li></ul>
<b>ATTENZIONE! Pericolo per la salute</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilizzare il climatizzatore autonomo esclusivamente per l'uso previsto dal produttore e non eseguire modifiche o trasformazioni del prodotto!</li> <li>Se il climatizzatore autonomo presenta difetti visibili, evitare di metterlo in funzione.</li> <li>Il climatizzatore autonomo deve essere installato in modo sicuro per evitare che possa ribaltarsi o cadere.</li> <li>Le operazioni di montaggio, manutenzione e riparazione possono essere effettuate solo da personale qualificato (di ditte specializzate) informato sui rischi connessi e le norme in materia.</li> <li>Non utilizzare il climatizzatore autonomo nelle vicinanze di liquidi e gas infiammabili.</li> <li>In caso d'incendio <b>non</b> rimuovere il coperchio superiore del climatizzatore autonomo. Utilizzare invece agenti estinguenti approvati. Non tentare di estinguere l'incendio con acqua.</li> <li>Scollegare tutti i cavi di alimentazione elettrica quando si eseguono lavori sul climatizzatore autonomo (pulizia, manutenzione ecc.).</li></ul>
<b>AVVISO! Rischio di danni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Non utilizzare il climatizzatore autonomo con temperature esterne inferiori a 0<span> </span>°C.</li> <li>Utilizzare canaline per cavi per posare i cavi attraverso pareti con spigoli vivi.</li> <li>Non effettuare la posa di cavi laschi o piegati accanto a materiali elettroconduttori (metalli).</li> <li>Non tirare i cavi.</li> <li>Posare e fissare i cavi in modo tale che non sussista pericolo d'inciampamento e che si possano evitare danni ai cavi stessi.</li> <li>Non posare mai i cavi di alimentazione (cavi della batteria) accanto a cavi di segnale o di comando.</li></ul>
<b>NOTA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fissare i cavi e i connettori allentati con mezzi adeguati (ad es. fascetta serracavi) per evitare lo sferragliamento.</li> <li>Si prega di informarsi presso il produttore del proprio veicolo se, in seguito all'installazione del climatizzatore autonomo, è necessario apportare una modifica dell'altezza del veicolo sulla carta di circolazione.</li></ul>

<b>FR</b>	<b>Consignes de sécurité</b>
<b>AVERTISSEMENT<span> </span>! Danger de mort par électrocution</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.</li> <li>Le raccordement électrique doit uniquement être effectué par une société spécialisée.</li> <li>Le raccordement au système électrique du véhicule doit être protégé par des fusibles (inclus dans la livraison).</li></ul>
<b>ATTENTION<span> </span>! Risque pour la santé</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>N'utilisez le climatiseur auxiliaire que pour l'usage prévu par le fabricant et n'effectuez aucune modification ou transformation du produit<span> </span>!</li> <li>N'utilisez pas le climatiseur s'il présente des dégâts visibles.</li> <li>Le climatiseur doit être installé de manière sécurisée, afin qu'il ne puisse pas se renverser ou tomber.</li> <li>Seules des entreprises spécialisées et parfaitement informées des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations sont habilitées à effectuer l'installation, les réparations et l'entretien.</li> <li>N'utilisez pas le climatiseur à proximité de liquides et de gaz inflammables.</li> <li>En cas d'incendie, n'ouvrez <b>pas</b> le cache supérieur du climatiseur. Utilisez plutôt des agents d'extinction agréés. N'essayez pas d'éteindre l'incendie avec de l'eau.</li> <li>Débranchez tous les raccords d'alimentation électrique avant d'entreprendre toute opération sur le climatiseur (nettoyage, maintenance, etc.).</li></ul>
<b>AVIS<span> </span>! Risque d'endommagement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne faites pas fonctionner le climatiseur auxiliaire si la température extérieure est inférieure à 0<span> </span>°C.</li> <li>Si des câbles doivent traverser des murs à arêtes vives, utilisez des conduits pour câbles.</li> <li>Ne faites passer aucun câble non fixé ou fortement coudé sur des matériaux conducteurs (métal).</li> <li>Ne tirez pas sur les câbles.</li> <li>Posez et fixez les lignes électriques de manière à ce que les câbles ne puissent pas être endommagés et à ce que personne ne risque de trébucher dessus.</li> <li>Ne placez jamais les câbles d'alimentation (câble de batterie) à proximité des câbles de commande ou de signalisation.</li></ul>
<b>REMARQUE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fixez les câbles et les connecteurs lâches à l'aide de moyens appropriés (par ex. un serre-câble) afin d'éviter tout cliquetis.</li> <li>Demandez au constructeur du véhicule si la hauteur inscrite dans les documents du véhicule doit être modifiée en raison de l'installation du climatiseur.</li></ul>

<b>RU</b>	<b>Монтажный комплект</b>
<b>Указания по технике безопасности</b>	
<b>PL</b>	<b>Zestaw montażowy</b>
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b>	
<b>SK</b>	<b>Montážna súprava</b>
<b>Bezpečnostná informácia</b>	
<b>CS</b>	<b>Montážní sada</b>
<b>Bezpečnostní informace</b>	
<b>HU</b>	<b>Szerelőkészlet</b>
<b>Biztonsági információk</b>	
<b>المبرد السلبي</b>	<b>AR</b>
<b>تعليقات السلامة</b>	

<b>DA</b>	<b>Monteringsæt</b>
<b>Sikkerhedshenvisninger</b>	
<b>SV</b>	<b>Monteringsatts</b>
<b>Säkerhetsanvisningar</b>	
<b>NO</b>	<b>Monteringssett</b>
<b>Sikkerhetsinformasjon</b>	
<b>FI</b>	<b>Asennussarja</b>
<b>Turvallisuusohjeita</b>	

<b>NL</b>	<b>Veiligheidsinformatie</b>
<b>WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schok</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Het toestel moet worden geïnstalleerd overeenkomstig de nationale voorschriften voor bedrading.</li> <li>De elektrische aansluiting mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde werkplaats.</li> <li>De aansluiting op het elektrisch systeem van het voertuig moet worden beveiligd met de bijgeleverde zekeringen.</li></ul>
<b>VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gebruik de standaardcircuit alleen voor de door de fabrikant beschreven toepassing en voer geen wijzigingen aan het product uit of bouw het ook niet om.</li> <li>Gebruik de standaardcircuit niet als deze zichtbaar beschadigd is.</li> <li>De standaardcircuit moet veilig worden gemonteerd, zodat deze niet kan omkantelen of naar beneden kan vallen.</li> <li>Installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel van een gespecialiseerde onderneming worden uitgevoerd dat bekend is met de eraan verbonden gevaren en de betreffende voorschriften.</li> <li>Gebruik de standaardcircuit niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en gassen.</li> <li>In geval van brand mag u de bovenste afdekking van de standaardcircuit <b>niet</b> verwijderen. Gebruik in plaats daarvan goedgekeurde blusmiddelen. Gebruik geen water om branden te blussen.</li> <li>Maak bij werkzaamheden (reiniging, onderhoud enz.) aan de standaardcircuit alle verbindingen met de stroomvoorziening los.</li></ul>
<b>LET OP! Gevaar voor schade</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gebruik de standaardcircuit niet bij buitentemperaturen onder 0<span> </span>°C.</li> <li>Gebruik kabelgoten om kabels door wanden met scherpe randen te leggen.</li> <li>Leg geen losse of scherp geknikte kabels naast elektrisch geleidende materialen (metaal).</li> <li>Trek niet aan de kabels.</li> <li>Bevestig en installeer de leidingen zodanig dat geen struikelgevaar ontstaat en beschadiging van de kabel uitgesloten is.</li> <li>Leg voedingskabels (accukabels) nooit in de buurt van signaal- of stuurkabels.</li></ul>
<b>INSTRUCTIE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Losse kabels en stekkers met geschikte middelen vastzetten (bijv. kabelbinder) om geratel te voorkomen.</li> <li>Vraag de fabrikant van het voertuig of de hoogte die is aangegeven in de voertuigpapieren moet worden gewijzigd vanwege de montage van de standaardcircuit.</li></ul>

<b>DE</b>	<b>Sicherheitsinformation</b>
<b>WARNUNG! Lebensgefahr durch Stromschlag</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Montage des Geräts muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.</li> <li>Der elektrische Anschluss darf nur von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.</li> <li>Der Anschluss an die Fahrzeugelektrik muss mit den im Lieferumfang enthaltenen Sicherungen abgesichert werden.</li></ul>
<b>VORSICHT! Gesundheitsgefahr</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Benutzen Sie die Standklimaanlage nur für den vom Hersteller angegebenen Verwendungszweck und führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Produkt durch!</li> <li>Wenn die Standklimaanlage sichtbare Beschädigungen aufweist, darf Sie nicht in Betrieb genommen werden.</li> <li>Die Dachklimaanlage muss so sicher montiert werden, dass sie nicht umstürzen oder herabfallen kann.</li> <li>Die Installation, Wartung und etwaige Reparatur dürfen nur durch einen Fachbetrieb erfolgen, der mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist!</li> <li>Setzen Sie die Standklimaanlage nicht in der Nähe von entflammabaren Flüssigkeiten und Gasen ein.</li> <li>Im Falle von Feuer lösen Sie <b>nicht</b> den oberen Deckel der Standklimaanlage. Verwenden Sie stattdessen zugelassene Löschmittel. Verwenden Sie kein Wasser zum Löschen.</li> <li>Lösen Sie bei Arbeiten (Reinigung, Wartung usw.) an der Standklimaanlage alle Verbindungen zur Stromversorgung.</li></ul>
<b>ACHTUNG! Beschädigungsgefahr</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Betreiben Sie die Standklimaanlage nicht bei Außentemperaturen unter 0<span> </span>°C.</li> <li>Müssen Leitungen durch scharfkantige Wände geführt werden, so verwenden Sie Leerrohre bzw. Leitungsdurchführungen.</li> <li>Verlegen Sie keine losen oder scharf abgeknickten Leitungen an elektrisch leitenden Materialien (Metall).</li> <li>Ziehen Sie nicht an den Leitungen.</li> <li>Befestigen und verlegen Sie Leitungen so, dass keine Stolpergefahr entsteht und eine Beschädigung des Kabels ausgeschlossen ist.</li> <li>Verlegen Sie niemals die Spannungsversorgungsleitungen (Batterie<span>­</span>kabel) in räumlicher Nähe zu Signal- oder Steuerleitungen.</li></ul>
<b>HINWEIS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Befestigen Sie lose Kabel und Stecker mit geeigneten Mitteln (z. B. Kabelbindern), um Klappergeräusche zu vermeiden.</li> <li>Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller, ob aufgrund des Aufbaues der Standklimaanlage eine Änderung des Eintrags der Fahrzeughöhe in den Fahrzeugpapieren notwendig ist.</li></ul>

<b>EN</b>	<b>Safety Information</b>
<b>WARNING!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>The device shall be installed in accordance with national wiring regulations.</li> <li>The electrical power supply may only be connected by a specialist workshop.</li> <li>The connection to the vehicle's electrical system have to be protected with the fuses included the scope of delivery.</li></ul>
<b>CAUTION! Health hazard</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Only use the parking cooler for the purpose specified by the manufacturer and do not make any alterations or structural changes to the device.</li> <li>Do not use the parking cooler if it is visibly damaged.</li> <li>The parking cooler must be installed safely so that it cannot tip over or fall down.</li> <li>Installation, maintenance and repair work may only be carried out by qualified personnel from a specialist company who are familiar with the risks involved and the relevant regulations.</li> <li>Do not use the parking cooler near flammable fluids and gases.</li> <li>Do <b>not</b> undo the upper cover of the parking cooler in the event of a fire. Use approved extinguishing agents instead. Do not use water to extinguish fires.</li> <li>Disconnect all power supply lines when working on the parking cooler (cleaning, maintenance, etc).</li></ul>
<b>NOTICE! Damage hazard</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Do not operate the parking cooler if the ambient temperature is below 0<span> </span>°C.</li> <li>Use cable ducts to lay cables through walls with sharp edges.</li> <li>Do not lay loose or bent cables next to electrically conductive materials (metal).</li> <li>Do not pull on the cables.</li> <li>Attach and lay the cables in such a manner that they cannot be tripped over or damaged.</li> <li>Never lay power supply lines (battery leads) in the vicinity of signal or control cables.</li></ul>
<b>NOTE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fasten loose cables and plugs by appropriate means (e. g. cable binder) to avoid rattling.</li> <li>Ask the vehicle manufacturer if the height entered in the vehicle documents needs to be altered due to the installation of the parking cooler.</li></ul>

<b>ES</b>	<b>Información de seguridad</b>
<b>¡ADVERTENCIA! Peligro de muerte por descarga eléctrica</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>El aparato debe instalarse cumpliendo las normativas nacionales de instalación de cables eléctricos.</li> <li>La conexión de la alimentación eléctrica solo debe ser efectuada por un taller especializado.</li> <li>La conexión a la red eléctrica del vehículo debe estar protegida con los fusibles incluidos en el volumen de entrega.</li></ul>
<b>¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilice el equipo de aire acondicionado a motor parado únicamente para los fines previstos por el fabricante y no realice ninguna modificación en él.</li> <li>No utilice el equipo de aire acondicionado a motor parado si presenta daños apreciables a simple vista.</li> <li>El equipo de aire acondicionado a motor parado debe montarse de forma segura para que no pueda volcar ni caerse.</li> <li>La instalación, mantenimiento y reparación solo lo puede realizar el personal cualificado de una empresa especializada y conocedora de los riesgos y normas pertinentes.</li> <li>No utilice el equipo de aire acondicionado a motor parado cerca de fluidos ni gases inflamables.</li> <li>En caso de incendio, <b>no</b> abra la cubierta superior del equipo de aire acondicionado a motor parado. Utilice agentes autorizados para la extinción del fuego. No utilice agua para extinguir el fuego.</li> <li>Desconecte todos los cables de alimentación para trabajar en el equipo de aire acondicionado a motor parado (limpieza, mantenimiento, etc.).</li></ul>
<b>¡AVISO! Peligro de daños</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>No ponga en funcionamiento el equipo de aire acondicionado a motor parado con temperaturas exteriores por debajo de los 0<span> </span>°C.</li> <li>Utilice conductos para cables si va a tender cables por paredes con bordes afilados.</li> <li>No coloque cables sueltos ni muy doblados sobre materiales conductores de electricidad (metales).</li> <li>No someta los cables a tracción.</li> <li>Fije y tienda los cables de tal modo que no se pueda tropezar con ellos ni dañarlos.</li> <li>No tienda nunca los cables de alimentación (cables de la batería) en las cercanías de cables de señal ni de control.</li></ul>
<b>NOTA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fije los cables y conexiones suelas con medios apropiados (p. ej. una abrazadera para cables) para evitar el traqueteo.</li> <li>Pregunte al fabricante del vehículo si es necesario modificar la altura introducida en la documentación del vehículo debido a la instalación del equipo de aire acondicionado a motor parado.</li></ul>
<b>PT</b>	<b>Indicações de segurança</b>
<b>AVISO! Perigo de morte devido a choque elétrico</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>A instalação elétrica do aparelho deve ser efetuada em conformidade com os regulamentos nacionais aplicáveis.</li> <li>A ligação elétrica deve ser efetuada apenas por uma oficina especializada.</li> <li>A ligação ao sistema elétrico do veículo deve ser protegida com os fusíveis incluídos no material fornecido.</li></ul>
<b>PRECAUÇÃO! Risco para a saúde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilize a unidade fixa de ar condicionado apenas para a utilidade indicada pelo fabricante e não efetue quaisquer alterações ou modificações no produto!</li> <li>Se a unidade fixa de ar condicionado apresentar danos visíveis, não deve ser colocada em funcionamento.</li> <li>A unidade fixa de ar condicionado deve ser instalada em segurança de modo a não tombar ou cair.</li> <li>A montagem, a manutenção e os trabalhos de reparação só podem ser realizados por pessoal qualificado de uma empresa especializada, familiarizado com os perigos inerentes e com as normas relevantes.</li> <li>Não coloque a unidade fixa de ar condicionado nas proximidades de líquidos e gases inflamáveis.</li> <li>Em caso de incêndio, <b>não</b> solte a tampa superior da unidade fixa de ar condicionado. Utilize antes os agentes de extinção permitidos. Não utilize água para apagar incêndios.</li> <li>Desconecte todas as linhas elétricas em caso de trabalhos (limpeza, manutenção, etc.) na unidade fixa de ar condicionado.</li></ul>
<b>NOTA! Risco de danos</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Não coloque a unidade fixa de ar condicionado em funcionamento com temperaturas exteriores abaixo de 0<span> </span>°C.</li> <li>Se os cabos tiverem de ser passados por paredes com arestas afiadas, utilize tubos vazios ou tubos de passar cabos!</li> <li>Não coloque os cabos soltos ou dobrados junto de materiais eletrocondutores (metal).</li> <li>Não puxe pelos cabos.</li> <li>Fixe os cabos e coloque-os de modo a que não exista perigo de tropeçar e que sejam excluídos danos nos cabos.</li> <li>Nunca instale linhas elétricas (cabos da bateria) nas proximidades de cabos de sinal ou comando.</li></ul>
<b>OBSERVAÇÃO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fixe os cabos soltos e conectores com meios adequados (por exemplo, braçadeira para cabos) para evitar que chocalhem.</li> <li>Informe-se junto do fabricante do veículo se, devido à instalação da unidade fixa de ar condicionado, se torna necessário proceder à alteração do registo da altura do veículo nos documentos.</li></ul>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per la sicurezza</b>
<b>AVVERTENZA!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali sul cablaggio.</li> <li>Il collegamento elettrico può essere effettuato unicamente da un'officina specializzata.</li> <li>Il collegamento all'impianto elettrico del veicolo deve essere protetto con i fusibili inclusi nella fornitura.</li></ul>
<b>ATTENZIONE! Pericolo per la salute</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilizzare il climatizzatore autonomo esclusivamente per l'uso previsto dal produttore e non eseguire modifiche o trasformazioni del prodotto!</li> <li>Se il climatizzatore autonomo presenta difetti visibili, evitare di metterlo in funzione.</li> <li>Il climatizzatore autonomo deve essere installato in modo sicuro per evitare che possa ribaltarsi o cadere.</li> <li>Le operazioni di montaggio, manutenzione e riparazione possono essere effettuate solo da personale qualificato (di ditte specializzate) informato sui rischi connessi e le norme in materia.</li> <li>Non utilizzare il climatizzatore autonomo nelle vicinanze di liquidi e gas infiammabili.</li> <li>In caso d'incendio <b>non</b> rimuovere il coperchio superiore del climatizzatore autonomo. Utilizzare invece agenti estinguenti approvati. Non tentare di estinguere l'incendio con acqua.</li> <li>Scollegare tutti i cavi di alimentazione elettrica quando si eseguono lavori sul climatizzatore autonomo (pulizia, manutenzione ecc.).</li></ul>
<b>AVVISO! Rischio di danni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Non utilizzare il climatizzatore autonomo con temperature esterne inferiori a 0<span> </span>°C.</li> <li>Utilizzare canaline per cavi per posare i cavi attraverso pareti con spigoli vivi.</li> <li>Non effettuare la posa di cavi laschi o piegati accanto a materiali elettroconduttori (metalli).</li> <li>Non tirare i cavi.</li> <li>Posare e fissare i cavi in modo tale che non sussista pericolo d'inciampamento e che si possano evitare danni ai cavi stessi.</li> <li>Non posare mai i cavi di alimentazione (cavi della batteria) accanto a cavi di segnale o di comando.</li></ul>
<b>NOTA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fissare i cavi e i connettori allentati con mezzi adeguati (ad es. fascetta serracavi) per evitare lo sferragliamento.</li> <li>Si prega di informarsi presso il produttore del proprio veicolo se, in seguito all'installazione del climatizzatore autonomo, è necessario apportare una modifica dell'altezza del veicolo sulla carta di circolazione.</li></ul>

<b>DA</b>	<b>Monteringsæt</b>
<b>Sikkerhedshenvisninger</b>	
<b>SV</b>	<b>Monteringsatts</b>
<b>Säkerhetsanvisningar</b>	
<b>NO</b>	<b>Monteringssett</b>
<b>Sikkerhetsinformasjon</b>	
<b>FI</b>	<b>Asennussarja</b>
<b>Turvallisuusohjeita</b>	

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
**DOMETIC GROUP AB** • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden

4445103537 2021-07-28

<b>NL</b>	<b>Veiligheidsinformatie</b>
<b>WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schok</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Het toestel moet worden geïnstalleerd overeenkomstig de nationale voorschriften voor bedrading.</li> <li>De elektrische aansluiting mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde werkplaats.</li> <li>De aansluiting op het elektrisch systeem van het voertuig moet worden beveiligd met de bijgeleverde zekeringen.</li></ul>
<b>VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gebruik de standaardcircuit alleen voor de door de fabrikant beschreven toepassing en voer geen wijzigingen aan het product uit of bouw het ook niet om.</li> <li>Gebruik de standaardcircuit niet als deze zichtbaar beschadigd is.</li> <li>De standaardcircuit moet veilig worden gemonteerd, zodat deze niet kan omkantelen of naar beneden kan vallen.</li> <li>Installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel van een gespecialiseerde onderneming worden uitgevoerd dat bekend is met de eraan verbonden gevaren en de betreffende voorschriften.</li> <li>Gebruik de standaardcircuit niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en gassen.</li> <li>In geval van brand mag u de bovenste afdekking van de standaardcircuit <b>niet</b> verwijderen. Gebruik in plaats daarvan goedgekeurde blusmiddelen. Gebruik geen water om branden te blussen.</li> <li>Maak bij werkzaamheden (reiniging, onderhoud enz.) aan de standaardcircuit alle verbindingen met de stroomvoorziening los.</li></ul>
<b>LET OP! Gevaar voor schade</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gebruik de standaardcircuit niet bij buitentemperaturen onder 0<span> </span>°C.</li> <li>Gebruik kabelgoten om kabels door wanden met scherpe randen te leggen.</li> <li>Leg geen losse of scherp geknikte kabels naast elektrisch geleidende materialen (metaal).</li> <li>Trek niet aan de kabels.</li> <li>Bevestig en installeer de leidingen zodanig dat geen struikelgevaar ontstaat en beschadiging van de kabel uitgesloten is.</li> <li>Leg voedingskabels (accukabels) nooit in de buurt van signaal- of stuurkabels.</li></ul>
<b>INSTRUCTIE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Losse kabels en stekkers met geschikte middelen vastzetten (bijv. kabelbinder) om geratel te voorkomen.</li> <li>Vraag de fabrikant van het voertuig of de hoogte die is aangegeven in de voertuigpapieren moet worden gewijzigd vanwege de montage van de standaardcircuit.</li></ul>

<b>DE</b>	<b>Sicherheitsinformation</b>
<b>WARNUNG! Lebensgefahr durch Stromschlag</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Montage des Geräts muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.</li> <li>Der elektrische Anschluss darf nur von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.</li> <li>Der Anschluss an die Fahrzeugelektrik muss mit den im Lieferumfang enthaltenen Sicherungen abgesichert werden.</li></ul>
<b>VORSICHT! Gesundheitsgefahr</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Benutzen Sie die Standklimaanlage nur für den vom Hersteller angegebenen Verwendungszweck und führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Produkt durch!</li> <li>Wenn die Standklimaanlage sichtbare Beschädigungen aufweist, darf Sie nicht in Betrieb genommen werden.</li> <li>Die Dachklimaanlage muss so sicher montiert werden, dass sie nicht umstürzen oder herabfallen kann.</li> <li>Die Installation, Wartung und etwaige Reparatur dürfen nur durch einen Fachbetrieb erfolgen, der mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist!</li> <li>Setzen Sie die Standklimaanlage nicht in der Nähe von entflammabaren Flüssigkeiten und Gasen ein.</li> <li>Im Falle von Feuer lösen Sie <b>nicht</b> den oberen Deckel der Standklimaanlage. Verwenden Sie stattdessen zugelassene Löschmittel. Verwenden Sie kein Wasser zum Löschen.</li> <li>Lösen Sie bei Arbeiten (Reinigung, Wartung usw.) an der Standklimaanlage alle Verbindungen zur Stromversorgung.</li></ul>
<b>ACHTUNG! Beschädigungsgefahr</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Betreiben Sie die Standklimaanlage nicht bei Außentemperaturen unter 0<span> </span>°C.</li> <li>Müssen Leitungen durch scharfkantige Wände geführt werden, so verwenden Sie Leerrohre bzw. Leitungsdurchführungen.</li> <li>Verlegen Sie keine losen oder scharf abgeknickten Leitungen an elektrisch leitenden Materialien (Metall).</li> <li>Ziehen Sie nicht an den Leitungen.</li> <li>Befestigen und verlegen Sie Leitungen so, dass keine Stolpergefahr entsteht und eine Beschädigung des Kabels ausgeschlossen ist.</li> <li>Verlegen Sie niemals die Spannungsversorgungsleitungen (Batterie<span>­</span>kabel) in räumlicher Nähe zu Signal- oder Steuerleitungen.</li></ul>
<b>HINWEIS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Befestigen Sie lose Kabel und Stecker mit geeigneten Mitteln (z. B. Kabelbindern), um Klappergeräusche zu vermeiden.</li> <li>Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller, ob aufgrund des Aufbaues der Standklimaanlage eine Änderung des Eintrags der Fahrzeughöhe in den Fahrzeugpapieren notwendig ist.</li></ul>

<b>EN</b>	<b>Safety Information</b>
<b>WARNING!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>The device shall be installed in accordance with national wiring regulations.</li> <li>The electrical power supply may only be connected by a specialist workshop.</li> <li>The connection to the vehicle's electrical system have to be protected with the fuses included the scope of delivery.</li></ul>
<b>CAUTION! Health hazard</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Only use the parking cooler for the purpose specified by the manufacturer and do not make any alterations or structural changes to the device.</li> <li>Do not use the parking cooler if it is visibly damaged.</li> <li>The parking cooler must be installed safely so that it cannot tip over or fall down.</li> <li>Installation, maintenance and repair work may only be carried out by qualified personnel from a specialist company who are familiar with the risks involved and the relevant regulations.</li> <li>Do not use the parking cooler near flammable</li></ul>

## DA Sikkerhedshenvisninger



### ADVARSEL! Livsfare på grund af elektrisk stød

- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale forskrifter for ledningsføring.
- Den elektriske tilslutning må kun foretages af et specialværksted.
- Forbindelsen med køretøjets elektriske system skal være beskyttet med sikringer, der er inkluderet i leveringsomfanget.

### FORSIGTIG! Sundhedsfare

- Anvend kun standklimaanlægget til det anvendelsesformål, der er angivet af producenten, og foretag ikke ændringer på produktet eller ombygninger af det!
- Hvis standklimaanlægget har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Standklimaanlægget skal installeres sikkert, så det ikke kan falde ned.
- Installation, vedligeholdelse og reparation må kun foretages af kvalificeret personale fra et specialfirma, der kender farerne, der er forbundet hermed, og de pågældende forskrifter.
- Anvend ikke standklimaanlægget i nærheden af antændelige væsker og gasser.
- Løsn i tilfælde af brand **ikke** det øverste dæksel på standklimaanlægget. Anvend i stedet for tilladte brandslukningsmidler. Anvend ikke vand til slukning.
- Afbryd alle forbindelser til strømforsyningen, når du arbejder (rengøring, vedligeholdelse osv.) på standklimaanlægget.

### VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Anvend ikke standklimaanlægget ved udetemperaturer under 0 °C.
- Anvend kabelkanaler til at trække kabler gennem vægge med skarpe kanter.
- Træk ikke ledninger løst eller med skarpe knæe ved elektrisk ledende materialer (metall).
- Træk ikke i kablene.
- Fastgør og træk ledningerne, så der ikke er fare for at falde over dem og en beskadigelse af kablet er udelukket.
- Træk aldrig spændingsforsyningsledningen (batterikabel) i nærheden af signal- eller styrekabler.

### BEMÆRK

- Fastgør løse kabler og stik med passende midler (f.eks. en kabelbinder) for at undgå, at de klapper.
- Spørg køretøjsproducenten, hvis den angivne højde i køretøjets dokumenter skal ændres pga. installationen af standklimaanlægget.

## SV Säkerhetsanvisningar

### VARNING! Livsfara på grund av elchock

- Apparaten måste installeras enligt nationella bestämmelser om kabeldragning.
- Ettillförseln får endast anslutas av en specialiserad verkstad.
- Anslutningen till fordonets elsystem måste skyddas med säkringarna som ingår i leveransen.

### AKTA! Hålsorisk

- Använd den motoroberoende klimatanläggningen endast för de ändamål som anges av tillverkaren. Utför inga ändringar eller ombyggnader på produkten!
- Den motoroberoende klimatanläggningen får inte användas om den uppvisar synliga skador.
- Parkeringskylaren måste installeras på säkert vis så att den inte kan tippa eller falla ner.
- Montering, underhåll och reparation får endast utföras av behörig personal från specialiserade företag, som är förtrogna med de risker som kan uppstå samt gällande föreskrifter.
- Använd inte parkeringskylaren nära brandfarliga vätskor och gaser.
- Öppna **inte** den övre kåpan av parkeringskylaren om en brand skulle bryta ut. Använd i stället godkända släckningsmedel. Använd inte vatten för att släcka elden.
- Koppla ifrån alla ettillförselledningar när du arbetar med parkeringskylaren (rengöring, underhåll, osv.).

### OBSERVERA! Risk för skada

- Använd inte den motoroberoende klimatanläggningen vid utetemperaturer under 0 °C.
- Använd kabelkanaler för att dra kablar genom väggar med vassa kanter.
- Lägg inte kablarna löst eller med skarpa böjar på elektriskt ledande material (metall).
- Dra inte i kablarna.
- Dra och fäst ledningarna så att man inte kan snubbla över dem och så att de inte kan skadas.
- Lägg aldrig ettillförsellinjer (batteriledningar) i närheten av signal- eller kontrollkablar.

### ANVISNING

- Fixera lösa kablar och stickkontakter på lämpligt sätt (t. ex. med buntband) för att förhindra skrammel.
- Fråga fordonstillverkaren om höjden som står i fordonsdokumentationen måste ändras på grund av installationen av parkeringskylaren.

## NO Sikkerhetsinformasjon

### ADVARSEL! Livsfare på grunn av strømstøt

- Apparatet skal monteres i samsvar med nasjonale forskrifter for kabellegging.
- Den elektriske tilkoblingen må kun utføres av spesialistverksted.
- Tilkoblingen til kjøretøyets elektriske systeme har blitt beskyttet med sikringene som er inkludert i leveringsomfanget.

### FORSIKTIG! Helsefare

- Bruk klimaenlegget kun til det formål produsenten har angitt, og foreta ikke endringer eller ombygging av produktet!
- Ikke bruk parkeringskjøleren hvis den er synlig skadet.
- Parkeringskjøleren må installeres sikkert, slik at den ikke kan velte eller falle ned.
- Installasjon, vedlikehold og reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personale fra et spesialfirma som er kjent med farene og relevante bestemmelser.
- Ikke bruk parkeringskjøleren i nærheten av antennelige væsker og gasser.
- Ikke** gjør om det øvre dekselet til parkeringskjøleren i tilfelle brann. Bruk kun lovlige slukkemidler. Ikke bruk vann til slukking.
- Koble fra alle strømforsyningsledninger ved arbeid på parkeringskjøleren (rengjøring, vedlikehold, osv.).

### PASS PÅ! Fare for skader

- Ikke bruk klimaenlegget hvis utetemperaturen er lavere enn 0 °C.
- Bruk kabelkanaler for å legge kabler gjennom vegger med skarpe kanter.
- Ikke legg ledninger løst eller skarpt bøyd på materiell som leder elektrisk strøm (metall).
- Ikke trekk i kablene.
- Fest og legg ledningene slik at man ikke snubler i dem og slik at man unngår å skade kablen.
- Legg aldri strømforsyningslinjer (batteriledninger) i området rundt signal- eller kontrollkabler.

### MERK

- Fest løse kabler og plugger med egnede hjelpemidler (f.eks. kabelstrips) for å unngå klapping.
- Spør kjøretøysproduzenten om høyden som er lagt inn i kjøretøysdokumentene må endres på grunn av installasjonen av parkeringskjøleren.

## FI Turvallisuusohjeita



### HUOMIO! Terveysvaara

- Käytä ilmastointilaitetta vain valmistajan ilmoittamaan käyttötarkoitukseen, älä tee tuotteeseen mitään muutoksia tai rakenteellisia lisäyksiä!
- Älä käytä taukoilmastointilaitetta, jos havaitset siinä näkyviä vaurioita.
- Taukoilmastointilaitte on asennettava turvallisesti niin, ettei se voi kallistua eikä pudota.
- Sarjan saa asentaa ja sitä saa huoltaa ja korjata vain alan yrityksen ammattihenkilökunta, joka tuntee töihin liittyvät vaarat ja määräykset.
- Älä sijoita taukoilmastointilaitetta syttyvien nesteiden ja kaasujen lähelle.
- Älä** irota taukoilmastointilaitteen yläkantta tulipalossa. Käytä sen sijaan hyväksytyjä sammutusvälineitä. Älä käytä sammuttamiseen vettä.
- Irota taukoilmastointilaitte kaikista virransyöttöliitännöistä ennen sillä suoritettava toimenpiteitä (puhdistus, huolto jne.).

### HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Älä käytä ilmastointilaitetta ulkolämpötilan ollessa alle 0 °C.
- Käytä johtokanavia johtojen vetämiseen tarväreunaisten seinien läpi.
- Älä aseta irrallisia tai teräville taitteille asetettuja johtimia sähköä johtavien materiaalien (metalli) päälle.
- Älä vedä johdosta.
- Vedä ja kiinnitä johtimet siten, että niihin ei voi kompastua ja että johdon vaurioitumisen mahdollisuus on pois suljettu.
- Jännitesyöttöjohtoja (akkujohtoja) ei saa koskaan vetää merkinanto- tai ohjausjohtojen lähelle.



### OHJE

- Kiinnitä irralliset johdot ja liittimet häiriöäänien välttämiseksi asianmukaisesti (käyttämällä esimerkiksi nipusidettä).

- Kysy ajoneuvon valmistajalta, onko ajoneuvon asiakirjoihin merkittyä korkeutta muutettava taukoilmastointilaitteen asennuksen vuoksi.

## RU Указания по технике безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для жизни из-за поражения электрическим током

- Устройство должно быть установлено в соответствии с национальными правилами электропроводки.
- Подключение к электрической сети разрешается выполнять только специализированной организации.
- Подключение к электрической системе транспортного средства должно быть защищено предохранителями, входящими в комплект поставки.



### ОСТОРОЖНО! Опасность для здоровья

- Используйте стояночный кондиционер только по указанному изготовителем назначению и не выполняйте никаких изменений и переделок на приборе!
- Если стояночный кондиционер имеет видимые повреждения, запрещается вводить его в работу.
- Стояночный кондиционер должен быть установлен надежно и безопасно, чтобы исключить его опрокидывание или падение.
- Монтаж, техническое обслуживание и ремонт разрешается выполнять только специализированной организации, знакомой со связанными с этим опасностями и с соответствующими предписаниями!
- Не эксплуатируйте стояночный кондиционер вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- В случае пожара **не** снимайте верхнюю крышку кондиционера. Используйте допущенные средства пожаротушения. Не используйте воду для тушения пожара.
- Отсоединяйте все линии питания при работе со стояночным кондиционером (очистка, техническое обслуживание и т.д.).



### УКАЗАНИЕ

- Во избежание дребезжания закрепите ослабленные кабели и штекеры с помощью соответствующих средств (например, кабельных связей).
- Выясните у изготовителя вашего автомобиля, не требуется ли в связи с установкой стояночного кондиционера изменение записи о высоте автомобиля в паспорте автомобиля.

## PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE! Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem

- Urządzenie należy zamontować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Podłączenie elektryczne może wykonać tylko specjalistyczny warsztat.
- Przyłącze do instalacji elektrycznej pojazdu należy zabezpieczyć za pomocą dołączonych bezpieczników.



### WSKAZÓWKA

- Przymocować luźne kable i wtyki za pomocą odpowiednich środków (np. opasek kablowych), aby zapobiec grzechotaniu.
- Należy dowiedzieć się od producenta pojazdu, czy ze względu na montaż klimatyzatora postojowego konieczna będzie zmiana wysokości pojazdu w jego dokumentacji.

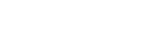
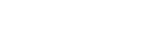
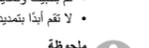
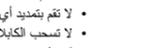
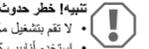
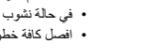
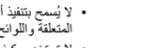
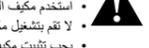
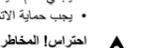
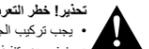
## SK



## HU Biztonsági információk



## AR تعليمات السلامة



### FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti életveszély

- A készüléket a bekötésre vonatkozó országos előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
- Az elektromos csatlakoztatást csak szakvállalat végezheti el.
- A jármű elektromos rendszeréhez történő csatlakozást a mellékelt biztosítékokkal kell védeni.

### VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye

- A parkolóhűtő csak a gyártó által megadott felhasználási célra használja, és ne módosítsa, illetve ne építse át a terméket!
- Ha a parkolóhűtőn sérülések láthatók, akkor azt nem szabad üzembe helyezni.
- Annak érdekében hogy ne tudjon felborulni, vagy lezuhanni, a parkolóhűtőt biztonságosan kell telepíteni.
- A beszerelés, karbantartást és esetleges javítást csak olyan szakszerviz végezheti, amely ismeri az ezzel kapcsolatos veszélyeket, illetve vonatkozó előírásokat!
- A parkolóhűtőt ne alkalmazza gyűlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Tűz esetén **ne** vegye le a parkolóhűtő felső fedelét. Helyette használjon engedélyezett oldószereket. Az oldáshoz ne használjon vizet.
- A parkolóhűtőn végzendő munkáknál (tisztítás, karbantartás stb.) válassza le az áramellátás összes csatlakozását.

### FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A parkolóhűtőt ne használja 0 °C alatti külső hőmérséklet esetén.
- Ha a vezetékeket éles peremű falakon kell átvezetnie, akkor használjon kábelcsatornákat!
- Ne vezessen laza vagy élesen megtört vezetékeket elektromosan vezető anyagokon (fém).
- A vezetékekre ne fejtsen ki húzóerőt.
- A vezetékeket úgy rögzítse és úgy vezesse, hogy ne keletkezzen botlásveszély és a kábel ne sérülhessen meg.
- Soha ne vezesse a feszültségellátás vezetékeit (akkumulátorkábel) jel- vagy vezérlőkábelek közelében.

### MEGJEGYZÉS

- A megfelelő eszközök használatával (pl. kábelkötözők) rögzítse a laza kábeleket és dugaszokat.
- Kérdezze meg a jármű gyártójától, hogy az parkolóhűtő járműre történő ráépítése szükségesé tesz-e a forgalmi engedélyben bejegyzett járműmagasság módosítását.